

HEIM SPIEL

#4

DAS STADIONMAGAZIN
DER SÜDSTADTLEGENDEN
SAISON 2014/15 · 30.8.2014

.....

UNSER GEGNER HEUTE

MSV Duisburg

UNSERE SÜDSTADLEGENDE

Ercan Aydoğmuş



www.fortuna-koeln.de

ZEIGT'S UNS!





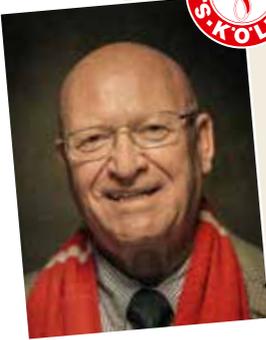
Bei HIT kommt jeder Fan auf seinen *Genuss!*

Beim Fußball gibt es immer Überraschungen.

Wir hingegen spielen bei Frische und Qualität konstant in der 1. Liga: Ob Fleisch, Wurst, Fisch oder Obst und Gemüse – HIT bietet Ihnen eine große Auswahl an hochwertigen Frischeprodukten.

Das ist Qualität, die Sie schmecken!

Natürlich **HIT**



**Sehr verehrte Damen,
sehr geehrte Herren,
liebe Freundinnen, liebe Freunde &
liebe FORTUNA-Fans!**

Herzlich willkommen in unserer Fortuna-Arena zur Begegnung zweier Traditionsmannschaften von Fortuna Köln und MSV Duisburg!

Ich bin davon überzeugt, heute erleben Sie Fußball „vom Feinsten“, und ich weiß, dass unser Team um Cheftrainer Uwe Koschinat und Kapitän Thomas Kraus alles geben wird, um die Punkte „bei uns“ zu behalten!

So oder so – ich wünsche Ihnen und natürlich auch den vielen Gästen aus Duisburg einen tollen Fußballnachmittag und bin mit ganz lieben Grüßen und Gottes Segen auf all' Ihren Fortuna-Wegen

***Ihr Klaus Ulonska
Präsident***

INHALT

- 04 Unser heutiger Gegner
- 06 Kader Fortuna Köln
- 08 Aktuelle Tabelle
- 10 Spielplan
- 13 Der Gästetrainer im Interview
- 15 Südstadtlegende
Ercan Aydogmus
- 18 Nachbericht Arminia Bielefeld
- 20 3. Liga News
- 23 Statistik
- 24 Vorbericht Stuttgarter Kickers
- 27 Sponsoren



Lettieri fünfter MSV-Trainer im dritten Jahr

Es war die Schlagzeile, die bundesweit für Aufsehen sorgte: Trotz des sportlichen Klassenerhalts musste Zweitligist MSV Duisburg nach der Saison 2012/13 den Gang in die 3. Liga antreten. Nachdem die Zebras auch aufgrund einer kurzen Vorbereitung zuletzt eine durchwachsene Runde spielten, kehrte nun Ruhe in den Verein ein.

Der Zwangsabstieg traf den MSV zu einem ungünstigen Zeitpunkt: Als viele Drittligisten schon mit der Saisonvorbereitung starteten, steckte Manager Ivica Grlic noch mitten in der Kaderzusammenstellung. Viele Akteure hatten keinen gültigen Vertrag für die 3. Liga und kehrten den Zebras den Rücken. Auch Trainer Kosta Runjaic verließ den Club: Nachdem Oliver Reck beurlaubt wurde und Manager Ivica Grlic interimsweise übernahm, führte Runjaic die Meidericher als Tabellenletzter der 2. Bundesliga schließlich auf Platz 11. Für die 3. Liga stand der in Duisburg beliebte Fußballlehrer aber nicht zur Verfügung.

Karsten Baumann übernahm kurzfristig, konnte sein Team aber erst elf Tag vor dem Ligastart zum 1. Training bitten. Trotzdem führte Baumann die Zebras auf einen Platz im gesicherten Mittelfeld. Die Chance zum Weitermachen aber bekam er nicht: Obwohl Baumann den Niederrheinpokal gewann und den MSV damit in den DFB-Pokal brachte, wurde der Einjahresvertrag nicht verlängert, auch weil die Fans den sofortigen Wiederaufstieg erwarteten.

Nun darf sich also Gino Lettierie beim MSV probieren. Dabei hat der gebürtige Schweizer seinen Kader in diesem Jahr früher zusammen. Mit Janjic und Grote begrüßten die Zebras dabei zwei Akteure an der Wedau, die bislang voll eingeschlagen: Die beiden Neuzugänge waren bis zum Spiel unter der Woche an 6 der 7 MSV-Tore direkt beteiligt. Damit kompensieren sie bislang den sportlichen Ausfall von Kingsley Onuegbu: Nach 14 Toren zuletzt steht 28-Jährige Nigerianer nach dem 5. Spieltag bis dato lediglich bei einem Assist. ◀

Hintere Reihe von l. n. r.: Thomas Meißner, Kingsley Onuegbu, Tanju Öztürk, Sascha Dum, Steffen Bohl, Branimir Bajic, Zlatko Janjic, Babacar M'Bengue, Christopher Schorch, Tim Albutat, Erik Wille / **Mittlere Reihe von l. n. r.:** Ennatz (Maskotchen), Gino Lettieri, Daniel Felgenhauer, Sven Beuckert, Tappe, Mario Baric, Maurice Schumacher, Michael Ratajczak, Maurice Lenz, Michael Knötig, Andreas Bühren, Marius Koc, Peter Lindner, Manni Piwonski / **Vordere Reihe von l. n. r.:** Barkin Cömert, Dennis Grote, Kevin Wolze, Matthias Kühne, Deniz Aycicek, Michael Gardawski, Pierre De Wit, Nico Klotz, Gökan Lekesiz, Küçükarslan (nicht mehr im Verein), Fabian Schnellhardt



MSV Duisburg

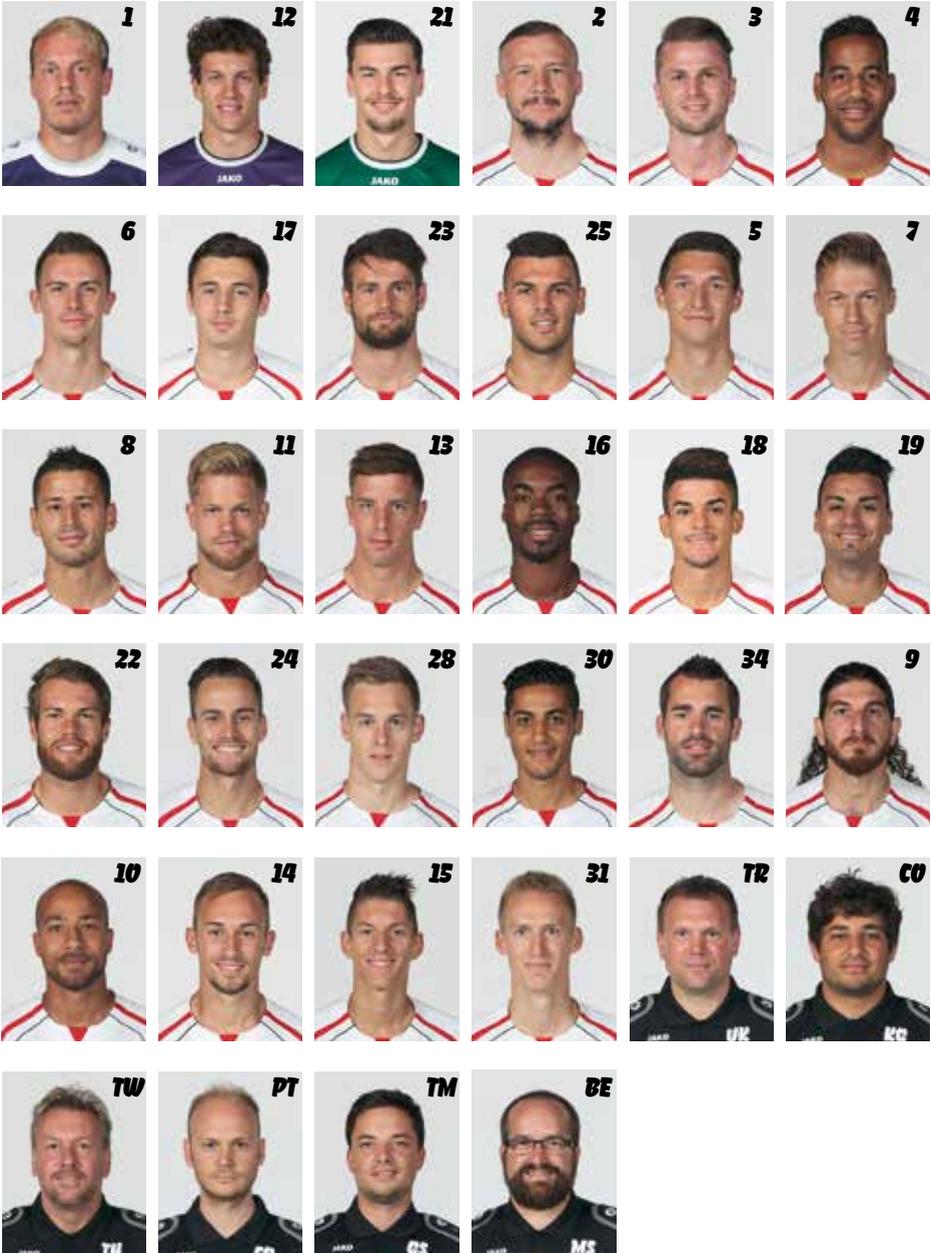
			GEBOREN	BEIM MSV SEIT	LETZTER VEREIN	
TOR	1	Ratajczak	Michael	16.04.82	2013	Royal White Star Brüssel
	22	Schumacher	Maurice	14.03.94	2000	MSV Duisburg U19
	30	Lenz	Marcel	03.05.91	2010	Schalke 04 U19
ABWEHR	2	Kühne	Matthias	27.09.87	2013	SV Babelsberg 03
	4	Schorch	Christopher	30.01.89	2014	VfL Bochum U23
	5	Bajic	Branimir	19.10.79	2010	Denizlispor
	7	Dum	Sascha	03.07.86	2013	vereinslos
	15	Wille	Erik	28.03.93	2014	Eintracht Frankfurt
	18	Cömert	Barkin	02.06.94	2014	MSV Duisburg U23
	25	Meißner	Thomas	26.03.91	2014	Borussia Dortmund U23
	27	M'Bengue	Babacar	29.10.91	2012	MSV Duisburg U23
	6	Öztürk	Tanju	26.07.89	2006	MSV Duisburg U23
	8	Aycicek	Deniz	05.06.90	2013	Hannover 96
MITTELFELD	9	De Wit	Pierre	26.09.87	2013	1. FC Kaiserslautern
	11	Gardawski	Michael	25.09.90	2013	Viktoria Köln
	14	Albutat	Tim	23.09.92	2014	SC Freiburg U23
	17	Wolze	Kevin	09.03.90	2011	VfL Wolfsburg U23
	19	Klotz	Nico	20.09.87	2014	SV Sandhausen
	20	Grote	Dennis	09.08.86	2014	Preußen Münster
	21	Feltscher	Rolf	06.10.90	2014	FC Lausanne-Sport
	23	Schnellhardt	Fabian	12.01.94	2014	1. FC Köln
STURM	28	Bohl	Steffen	28.12.83	2014	FC Energie Cottbus
	10	Onuegbu	Kingsley	05.03.86	2013	SpVgg Greuther Fürth U23
	13	Janjic	Zlatko	07.05.86	2014	Erzgebirge Aue
	16	Lekesiz	Gökan	25.01.91	2013	MSV Duisburg U23

			GEBOREN	FORTUNE SEIT	LETZTER VEREIN	
TOR	1	Poggenborg	Andre	17.09.83	2012	SV Eintracht Trier 05
	12	Monath	Alexander	30.08.93	2012	Bonner SC 01/04 U19
	21	Wichmann	Pascal	20.05.94	2013	Fortuna Köln U19
ABWEHR	2	Fink	Tobias	11.12.83	2013	FC Ingolstadt 04
	3	Flottmann	Daniel	06.08.84	2012	Wuppertaler SV
	4	Uaferro	Boné	04.01.92	2014	FC Schalke 04 U23 *NEU*
	6	Laux	Oliver	26.03.90	2011	TuS Koblenz
	17	Engelman	Dennis	08.02.95	2014	Bayer 04 Leverkusen U19 *NEU*
	23	Sievers	Jan-Andre	05.08.87	2012	SV Sandhausen
MITTELFELD	25	Heine	Leon	24.03.95	2014	Bayer 04 Leverkusen U19 *NEU*
	5	Pazurek	Markus	18.12.88	2013	1. FC Saarbrücken
	7	Kessel	Michael	28.08.84	2011	TSV Germania Windeck
	8	Bisanovic	Dino	13.03.90	2014	FK Sarajevo *NEU*
	11	Marquet	Sascha	07.11.89	2014	TSV Alemannia Aachen *NEU*
	13	Rahn	Johannes	16.01.86	2014	DSC Arminia Bielefeld
	16	Kwame	Kusi	09.08.89	2013	VfR Neumünster
	18	Oliveira Souza	Cauly	15.09.95	2014	1. FC Köln U19 *NEU*
	19	Yilmaz	Ozan	01.02.88	2011	ETB SW Essen
	22	Hörnig	Florian	06.08.86	2013	Chemnitzer FC
	24	Zinke	Sebastian	20.02.85	2012	VfL Sportfreunde Lotte
STURM	28	Bender	Lars	08.01.88	2014	SV Eintracht Trier 05 *NEU*
	30	Dahmani	Hamdi	16.11.87	2014	FC Viktoria Köln
	34	Andersen	Kristoffer	09.12.85	2013	TSV Alemannia Aachen
	9	Aydogmus	Ercan	22.08.79	2013	FC Viktoria Köln
	10	Kialka	Thiemo-Jérôme	12.01.89	2013	SSV Jahn Regensburg
	14	Ban	Marco	26.08.94	2014	1. FC Köln U21 *NEU*
	15	Stojanovic	Marko	31.05.94	2012	Fortuna Köln U19
	31	Kraus	Thomas	05.04.87	2012	SV Eintracht Trier 05

Trainer- & Funktionsteam

			GEBOREN	FORTUNE SEIT	
TR	Trainer	Koschinat	Uwe	01.09.71	2011
CO	Co-Trainer	Gökkurt	Koray	27.11.82	2014 *NEU*
TW	TW-Trainer	Hafkemeyer	Michael	21.06.62	2011
PT	Leiter mediz. Abt.	Osebold	Christian	24.05.83	2004
TM	Teammanager	Schultze	Gereon	15.04.82	2008
BE	Betreuer	Schäfer	Matthias	12.10.73	2002

Fortuna Köln Südstadtlegenden



Die Südstadtlegenden wurden von Martin Scherang portraitiert

Nach dem 5. Spieltag / 3. Liga

			SP	S	U	N	TORE	DIF	PKT
↗	1.	Wehen Wiesbaden	5	4	1	0	11:5	+6	13
↗	2.	SpVgg Unterhaching	5	3	2	0	13:5	+8	11
↘	3.	Chemnitzer FC	5	3	2	0	7:1	+6	11
↗	4.	Stuttgarter Kickers	5	3	1	1	9:5	+4	10
↘	5.	Dynamo Dresden	5	3	1	1	10:7	+3	10
↘	6.	Bor. Dortmund II	5	2	2	1	9:5	+4	8
→	7.	Rot-Weiß Erfurt	5	2	2	1	7:4	+3	8
↗	8.	Energie Cottbus	5	2	2	1	5:4	+1	8
↗	9.	Preußen Münster	5	2	1	2	8:7	+1	7
↗	10.	Arminia Bielefeld	5	2	1	2	6:8	-2	7
↘	11.	MSV Duisburg	5	1	3	1	7:8	-1	6
↘	12.	SG Sonnenhof Großaspach	5	1	3	1	5:6	-1	6
↘	13.	Holstein Kiel	5	1	2	2	4:4	0	5
↗	14.	Hansa Rostock	5	1	2	2	9:11	-2	5
↘	15.	Hallescher FC	5	1	1	3	7:9	-2	4
↘	16.	Fortuna Köln	5	1	1	3	6:8	-2	4
↘	17.	VfL Osnabrück	5	1	1	3	5:9	-4	4
↗	18.	Jahn Regensburg	5	1	1	3	9:15	-6	4
↘	19.	VfB Stuttgart II	5	1	0	4	4:12	-8	3
→	20.	1. FSV Mainz 05 II	5	0	1	4	7:15	-8	1

7. Spieltag 29. – 31.8.2014

1. FSV Mainz 05 II : Hansa Rostock
 VfL Osnabrück : Rot-Weiß Erfurt
 SG Sonnenhof Großaspach : VfB Stuttgart II
 Jahn Regensburg : Energie Cottbus
 SV Wehen Wiesbaden : Dynamo Dresden
 Holstein Kiel : Preußen Münster
Fortuna Köln : MSV Duisburg
 Chemnitzer FC : SpVgg Unterhaching
 Hallescher FC : Borussia Dortmund II
 Arminia Bielefeld : Stuttgarter Kickers

8. Spieltag 6. – 7.9.2014

VfB Stuttgart II : 1. FSV Mainz 05 II
 Hansa Rostock : Hallescher FC
 Borussia Dortmund II : Chemnitzer FC
 SpVgg Unterhaching : Arminia Bielefeld
Stuttgarter Kickers - Fortuna Köln
 MSV Duisburg : VfL Osnabrück
 Rot-Weiß Erfurt : Holstein Kiel
 Dynamo Dresden : Jahn Regensburg
 Energie Cottbus : SG Sonnenhof Großaspach
 Preußen Münster : SV Wehen Wiesbaden

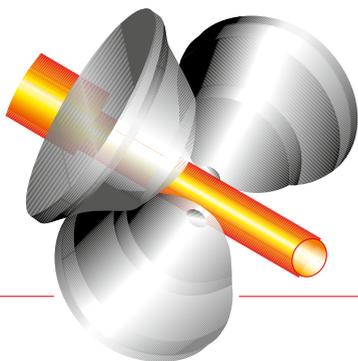
Besser hier wohnen,
wo der Hammer hängt.

Unsere Hammer-Tipps
jetzt als Gratis-Download!

Wir haben Hämmer, Rohrzanzen, Schraubenschlüssel und 85 Hausmeister,
die etwas damit anzufangen wissen.

Jetzt gratis downloaden: Die Hammer-Tipps vom Hausmeister!

www.gag-koeln.de/hammer-tipps



ESW
RÖHRENWERKE GMBH

ESW Röhrenwerke GmbH

Austr. 25
52249 Eschweiler

Tel.: +49 (2403) 792-0

WWW.ESW-ROHRE.DE

SG Sonnenhof Großaspach **2:1**

Fortuna Köln

Tore: 0:1 Pazurek (21.), 1:1 Rühle (40.),
2:1 Senesie (73.)

Fortuna Köln : SpVgg Unterhaching

Sa, 13.9.2014 | 14:00 Uhr

Südstadion

Fortuna Köln 2:2 1. FSV Mainz 05 U23

Tore: 1:0 Aydogmus (12.), 1:1 Gärtner
(26.), 2:1 Kessel (53.), 2:2 Weil (81.)

Borussia Dortmund U23 : **Fortuna Köln**

Sa, 20.9.2014 | 14:00 Uhr

Stadion „Rote Erde“

Hallescher FC **0:2 Fortuna Köln**

Tore: 0:1 Fink (33.), 0:2 Rahn (41.)

Fortuna Köln : Hansa Rostock

Mi, 24.09.2014 | 19:00 Uhr

Südstadion

Fortuna Köln 1:2 Chemnitzer FC

Tore: 0:1 Fink (54.), 0:2 Fink (63.),
1:2 Aydogmus (71.)

VfB Stuttgart U23 : **Fortuna Köln**

Sa, 28.09.2014 | 14:00 Uhr

mechatronik Arena

Arminia Bielefeld **2:0 Fortuna Köln**

Tore: 1:0 Mast (13.), 2:0 Klos (27.)

Fortuna Köln : Energie Cottbus

vom DFB noch nicht terminiert

Südstadion

Fortuna Köln : VfL Osnabrück

Di, 26.8.2014 | 19:00 Uhr

Südstadion

SG Dynamo Dresden : **Fortuna Köln**

vom DFB noch nicht terminiert

Stadion Dresden

Fortuna Köln : MSV Duisburg

Sa, 30.8.2014 | 14:00 Uhr

Südstadion

Fortuna Köln : Preußen Münster

vom DFB noch nicht terminiert

Südstadion

Stuttgarter Kickers : **Fortuna Köln**

Sa, 6.9.2014 | 14:00 Uhr

Stadion „An der Kreuzeiche“ Reutlingen

FC Rot-Weiß Erfurt : **Fortuna Köln**

vom DFB noch nicht terminiert

Steigerwaldstadion

Unsere Partner:



**NEU: kostenlos
Vereinsnamen oder
Wappen hinzufügen.**



Wir geben Stoff für runde Sachen. Die Trikot-Offensive geht weiter.

Wählen Sie einfach online Modell, Farbe und Marke. Und ab sofort können Sie Ihre Trikots kostenlos mit Vereinsnamen oder Wappen individualisieren – jetzt schnell bestellen unter:

www.trikot-offensive.de

Da simmer dabei. **RheinEnergie**



CINENOVA KINO KÖLN

Kino. Open Air. Restaurant. Biergarten

Erleben Sie magische Kino-Momente und gehobene Gastronomie in stilvollem Ambiente



Wir freuen uns auf Sie!



www.cinenova.de

Cinenova Kino
Herbrandstraße 11
50825 Köln-Ehrenfeld
Tel: 0221 - 99 57 83 - 10
Online-Kauf: www.offticket.de

best of
galeria

fashion | lifestyle | beauty

KÖLN | HOHE STRASSE



Trachten-Mode
für Sie und Ihn

auf 340 m² in unserem
GALERIA Trachten-Shop,
Eingang Cäcilienstraße/
Ecke An St. Agatha!

**GALERIA**
KAUFHOF

www.galeria.de

GALERIA Kaufhof GmbH, Leonhard-Tietz-Str. 1, 50676 Köln

 P1, P2 Cäcilienstraße | P2 bis 24.00 Uhr und sonntags geöffnet

Wir sind in immer noch in einem Prozess – Gino Lettieri

Es ist das erste Jahr für Gino Lettieri beim MSV Duisburg. Nach dem Zwangsabstieg soll der 47-Jährige mit den Zebras sportliche Schlagzeilen schreiben.

HEIMSPIEL (HS): Herr Lettieri, wie zufrieden sind Sie mit der Ausbeute des MSV bislang?

GINO LETTIERI: „In der Summe kann ich natürlich nicht komplett zufrieden sein. Besonders gegen Großaspach und auch gegen Halle haben wir Punkte liegen lassen. Trotzdem verdient die Mannschaft ein Lob, weil sie in relativ kurzer Zeit doch zu einer homogenen Einheit zusammengewachsen ist.“



Offensiv wirkt der MSV sehr variabel, aber zeigt sich zugleich in der Defensive anfällig. Fehlt ihnen aktuell noch die Balance?

„Uns allen hier war im Sommer klar, dass auf uns ein Prozess wartet. Erfolg ist, vorne zu treffen und hinten stabil zu stehen. Das haben wir zum Beispiel gegen Nürnberg gemacht, nachdem wir uns gegen Halle und vor allem bei den vielen Chancen beim 1:1 gegen Großaspach noch nicht belohnt haben. Wir sind immer noch in einem Prozess – aber wir sind auf einem guten Weg.“

Welche Rolle spielt da der Pokalerfolg gegen den 1. FC Nürnberg??

„Für das Spiel muss ich Mannschaft und Fans ein riesen Kompliment aussprechen! Unsere Defensive hat einen starken Job gemacht und vorne haben wir das nötige Tor gemacht. Das war ein stimmungsvoller Abend, aber wir müssen auf dem Teppich bleiben und uns auf die kommenden Spiele konzentrieren.“

Im Umfeld des MSV gibt es auch vorsichtige Aufstiegsträume. Wie gehen Sie damit um?

„Klar dürfen die Fans träumen. Aber wir haben eine noch einmal in weiten Teilen erneuerte Mannschaft, die sich finden muss. Jetzt Saisonziele zu definieren, ist viel zu früh.“

Heute geht's ins Südstadion. Wie sehen Sie die Fortuna?

„Ich habe die Fortuna schon einmal gesehen und sie zeigt genau die Stabilität, die sie schon als Aufsteiger ausgezeichnet hat. Das Spiel nach vorne ist aggressiv und gut. Das ist eine Mannschaft, die aufgrund ihrer Qualitäten schwer zu schlagen ist. Ich erwarte daher einen offenen Schlagabtausch und ein kampfbetontes Spiel!“

Vielen Dank für Ihre Zeit. ◀

healthcity



FIT WIE DIE FORTUNA



- > Professionelle Trainingsbetreuung
- > Personal Training & Ernährungscoaching
- > Neueste Geräte und Top-Equipment
- > Functional Training mit Kettlebell, ViPR & BattleRopes
- > Teamworkshops (Kleingruppentraining)
- > Gruppenfitnesskurse (u.a. LesMills, ZUMBA & Cycling)
- > Sauna & Solarium
- > Kinderbetreuung, DVD Verleih u.v.m.

3 x in Köln

Zülpicher Platz | Tel. 0221-9236960

Am Stadtgarten | Tel. 0221-801 4240

Deutz, an der LANXESS Arena | Tel. 0221-8019510

weitere Clubs & Infos auf: www.healthcity.de



HealthCity
fitness&mehr / healthcity.de

Wir müssen einfach weiter Gas geben – **Ercan Aydogmus**

HEIMSPIEL: Nach dem spielfreien Wochenende gab es zuletzt eine 0:2-Niederlage gegen Arminia Bielefeld. Wie hast du den Auftritt in der SchücoArena gesehen?

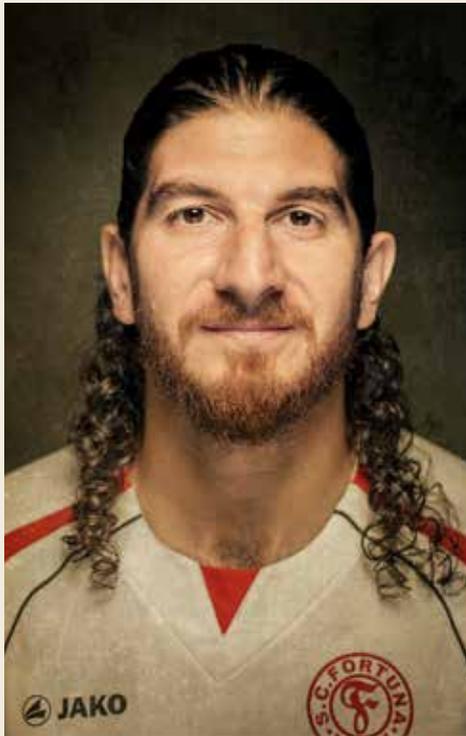
ERCAN AYDOGMUS: „Wir waren in dem Spiel einfach zu brav. In den Wochen davor gegen Halle waren wir sehr kampfstark und gegen Chemnitz konnten wir sogar noch einen draufpacken. Das konnten wir gegen Bielefeld nicht abrufen. Wir müssen uns da straffen und dürfen nicht so brav spielen. In der Liga muss man die Zweikämpfe annehmen und auch einfach mal dazwischen hauen.“

Welche Schlüsse zieht man aus der Niederlage gegen Bielefeld?

„Das wir richtig in die Zweikämpfe gehen müssen. Wenn man die dann nicht immer als zweiter Sieger beendet, dann sieht das Spiel ganz anders aus. Dann kommen wir auch in Phasen, in denen wir Druck machen können.“

Kam das spielfreie Wochenende vielleicht ungelegen, weil man nach den starken Leistungen gegen Halle und Chemnitz zunächst pausieren musste?

„Naja, man kann jetzt nach Ausreden suchen nach dem Motto: Was wäre wenn? Klar hätten wir gerne weiter gespielt, weil wir in einer guten Phase waren und uns gefunden haben. Natürlich hat man in der Pause Freundschaftsspiele gehabt, aber das kann man nicht mit Ligaspielen vergleichen. Aber wie gesagt: Man sollte keine Ausreden suchen.“



Arminia Bielefeld, VfL Osnabrück und MSV Duisburg: Das sind große Namen und auch große Vereine gegen die Fortuna Köln ranmuss-

te. Spielt das für euch in der Herangehensweise eine besondere Rolle?

„Natürlich hat man Respekt vor den Teams in der 3. Liga wenn man sieht, dass die auch schon 1. und 2. Bundesliga gespielt

haben. Trotzdem müssen wir nur auf uns schauen und das abrufen, was uns stark macht. Wenn wir das umsetzen, was der Trainer uns mitgibt und zu 110 % Gas geben, dann können wir mit jeder Mannschaft mithalten.“

Diese Saison mit der Fortuna in der 3. Liga ist deine erste im „Profifußball“ – zu einem späten Zeitpunkt deiner Karriere. Erfüllt dich das mit stolz?

„Wenn mir einer vor der letzten Saison gesagt hätte, dass ich noch einmal so zu schlage und so erfolgreich Fußball spiele, dann hätte glaube ich jeder gesagt: Ihr habt doch einen Schuss an der Waffel. Aber der Trainer hat mir das Selbstvertrauen gegeben und mich eingesetzt. Klar bin ich angereizt, wenn ich mal nicht spiele, aber ich habe jede Minute genossen. Dass ich jetzt noch einmal im Profibereich kicken kann, ist ein Erlebnis und etwas schönes. Ich werde weiter jede Minute genießen, in der ich auf dem Platz stehe. Ich versuche weiter das umzusetzen, was der Trainer von mir sehen möchte und der Mannschaft damit zu helfen.“

Dein Wechsel zur Fortuna wurde in der letzten Saison bekanntlich etwas belächelt. Jetzt knüpfst du an deine Leistung aus dem letzten Jahr an und stehst nach dem 5. Spieltag bei 2 Toren. Spürst du, dass du jetzt anders wahrgenommen wirst?

„Vor der Saison in der 3. Liga wurde ja wieder gesagt: Ercan mit 35 Jahren in der 3. Liga? Das schafft der doch nie. Mir macht das aber nichts aus. Die Leute können sagen, was sie wollen. Ich versuche trotzdem weiter Gas zu geben. Ich persönlich war vielleicht auch erfolgreich. Allerdings würde ich die Tore lieber in Punkte umtauschen. Die Leute, die mich belächeln, denen will ich nur zeigen, dass es wirklich

machbar ist mit 35 Jahren in der 3. Liga Gas zu geben und Tore zu schießen. Ich wäre zwar auch so motiviert, aber das ist noch einmal Extra-Motivation für mich.“

Dein Spiel lebt sehr vom Kampf und deiner Laufstärke. Worin liegt das Geheimnis, dass du immer noch topfit bist?

„Man sagt ja: Altes Eisen rostet nicht. Es stimmt, mein Spiel besteht aus Kampf und Laufbereitschaft. Ich gehe jedem Ball nach. Der Trainer sorgt im Training dafür, dass wir zu 100 % topfit sind. Ich fühle mich topfit und werde weiter Gas geben, solange der Trainer mich braucht. Dann werden wir sehen, was am Ende rauskommt. Wie lange das geht, weiß man ja nie.“

Eines deiner Markenzeichen war bislang immer die Trikotnummer 58. Wie kam es zum Wechsel auf die 9?

„Ich hätte aus Aberglauben gerne die 58 behalten, aber das durfte ich nicht. Der DFB hat als Trikotnummern die Zahlen 1 bis 40 vorgegeben. Wir haben zwar noch einmal nachgefragt, aber es ging nicht. Von daher habe ich mich für die 9 entschieden. Aber damit klappt es ja auch.“

Heute geht es gegen den MSV Duisburg. Wie du schätzt du die Zebras ein?

„Der MSV ist vom Verein her ein anderes Kaliber, weil die in der 2. Bundesliga waren und natürlich schnell wieder hoch wollen. Dementsprechend haben die auch die Leute dazu eingekauft. Das wird für uns ein schwieriges Spiel, so wie jedes in dieser Liga. Wir müssen das annehmen. Wenn wir aber das abrufen, was wir können und das abrufen, was der Trainer will, dann können wir auch mit Duisburg mithalten. Wir müssen einfach weiter Gas geben.“

Vielen Dank für das Interview! ◀

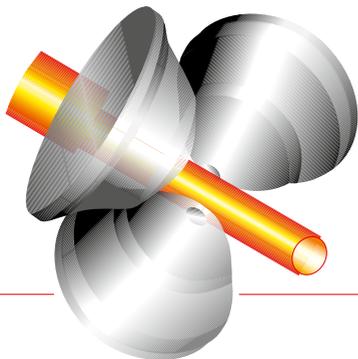
Gesucht:

Partner mit Kompetenz

Wir suchen kluge, kreative Köpfe, die gemeinsam mit uns und unseren Kunden an der ganzheitlichen Umsetzung von spannenden und anspruchsvollen strategischen IT-Projekten arbeiten wollen. Detaillierte Informationen, unsere Kontaktdaten sowie aktuelle Stellenausschreibungen finden Sie unter

career.axxessio.com

axxessio gmbh | Wilhelmstraße 3 | 51143 Köln | Tel +49 22 03 – 91 22 0 | Fax +49 22 03 – 91 22 23



ESW
RÖHRENWERKE GMBH

ESW Röhrenwerke GmbH

**Austr. 25
52249 Eschweiler**

Tel.: +49 (2403) 792-0

WWW.ESW-ROHRE.DE



Niederlage beim Aufstiegsaspiranten

Nach dem spiefreien Wochenende ging es für die Fortuna zu Beginn der englischen Woche in die SchücoArena. Mit Arminia Bielefeld wartete ein Aufstiegsaspirant der 3. Liga auf die Kölner. Dabei erwischte die Elf von Uwe Koschinat keinen guten Tag und musste am Ende eine verdiente Niederlage hinnehmen.

Nach dem Sieg im DFB-Pokal gegen Sandhausen wollte Bielefeld auch in der Liga spürbar die Trendwende schaffen: Nach einer knappen Viertelstunde hatten Klos, Mast, Schuppan und Hille bereits die ersten Möglichkeiten für die Gastgeber. Schließlich brachte Mast die Bielefelder nach einer schnellen Kombination über Klos und Schuppan folgerichtig in Front (13.). Die Fortuna spielte zwar munter mit, konnte sich aber keine Chancen erspielen. Erst Mitte der ersten Hälfte kam Rahn aus spitzem Winkel mal zum Abschluss. Ganz anders das Spiel der Bielefelder, die deutlich zielstrebig agierten. So erhöh-

ARMINIA BIELEFELD
SCHÜCOARENA
SAMSTAG 23.8.2014
14:00 UHR

te Klos nach eine Flanke von Hemlein per Kopf auf 2:0 (27.). „Es ist genau das eingetreten was wir nicht wollten: Wir haben eine Mannschaft, die in der Liga nicht gut gestartet ist, wiederaufgebaut. Insofern war das ein Nachmittag zum Vergessen“, rekapitulierte Hörnig nach der Partie.

Die Fortuna probierte es zwar im zweiten Abschnitt, sich Chancen zu erspielen. Allein es fehlten an diesem Tag die Mittel für echte Torgefahr. „Die haben uns dann ein bisschen spielen lassen, aber echte Chance für uns gab es nicht. Dann kannst du keine Tore machen und keine Punkte holen“, so Hörnig. Vielmehr verpasste Bielefeld nach Kopfbällen von Mast und Schuppan sowie Schüssen von Dick und Testroet einen höheren Heimsieg. „Wir waren heute nicht in der Lage, Bielefeld richtig weh zu tun. Das ist der Faktor, der mich eigentlich am meisten negativ stimmt“, konstatierte auch Koschinat nach dem Spiel frustriert. ◀

Werbewirksam!



Perfectly Placed Media

In Köln stark. Bundesweit sowieso.

Beratung unter: 0221/56909-6

Über 20 Jahre Erfahrung. Ausgezeichnete Leistung.

P P M

Perfectly Placed Media





DIE 3. LIGA ZEIGT'S UNS!



BIGALKE IN HACHING IM GESPRÄCH

Trotz der langfristigen Ausfälle von Fabian Götzte und Jonas Hummels ist die SpVgg Unterhaching erfolgreich in die Saison gestartet: Nach fünf Spielen grüßt die Elf von Christian Ziege mit elf Punkten vom 2. Tabellenplatz. Derweil scheint die Kaderplanung bei den Randmünchenern aber noch nicht abgeschlossen. So trainierte zuletzt Sascha Bigalke probeweise bei den Bayern mit. Der bis 2015 laufende Vertrag des gebürtigen Berliners mit dem 1. FC Köln wurde zuletzt aufgelöst. Von 2011 bis 2013 war Bigalke bereits bei Unterhaching aktiv und kam in 42 Drittliga-Partien auf acht Tore und zwölf Vorlagen. ◀

MAINZ LETZTES TEAM OHNE SIEG

Nach der Auftaktniederlage im heimischen Bruchwegstadion gegen Arminia Bielefeld strotzte Mainz-Trainer Martin Schmidt noch vor Selbstbewusstsein: „Das war heute ein Zeichen an die Liga, dass sich einige auf was gefasst machen müssen. Wenn wir topfit sind, geht das so weiter wie in den ersten 30 Minuten. Dann knallen wir hier die Gegner aus dem Stadion.“ Zuvor erspielten sich die jungen Nullfünfer gegen Bielefeld mehrere Großchancen. Nach

dem 5. Spieltag findet sich die U23 aber am Tabellenende wider. Als einziges Team der 3. Liga wartet Mainz bis dato auf den ersten Saisonsieg. Zudem gab es im heimischen Bruchwegstadion aus drei Spielen noch keinen Punkt. Stattdessen hat man in der Heimtabelle von allen Mannschaften mit elf Gegentoren die meisten kassiert in der Liga. ◀

ÖZTÜRK VOR RÜCKKEHR NACH ERFURT

Aykut Öztürk steht vor einer Rückkehr in den Steigerwald: Informationen der BILD-Zeitung zufolge sind die Thüringer an einer Verpflichtung des 26-Jährigen interessiert. In 48 Drittliga-Partien streifte sich Öztürk bereits das RWE-Trikot über und kann auf sieben Tore und zwölf Vorlagen verweisen. Zu Beginn dieses Jahres wechselte er für geschätzte 290.000 € in die Türkei, steht aber aufgrund mangelnder sportlicher Perspektive vor der Rückkehr. Dafür müsste aber zunächst ein Erfurter den Kader verlassen. Dabei steht wohl Top-Verdiener Marco Engelhardt als Banovic-Ersatz mit dem Halleschen FC in Kontakt. ◀



**FREI
ZEIT
in den
KölnBädern**

 **KÖLNBÄDER**

www.koelnbaeder.de



TOYOTA

NICHTS IST
UNMÖGLICH

DER NEUE AYGO



GO FUN
YOURSELF

FÜR NUR

9,90 €¹

mtl. versichern

UND NUR

99 €²

mtl. finanzieren

AYGO x-cite, 1,0-l-VVT-i, 51 kW (69 PS), 5-Gang-Schaltgetriebe, 5-Türer

- 15"-Leichtmetallfelgen schwarz glänzend
- manuelle Klimaanlage
- Multimedia-Audiosystem x-touch mit Rückfahrkamera

Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 5,0-4,5/3,6-3,4/4,1-3,8 l/100km, CO₂-Emissionen kombiniert 97-88 g/km (nach EU-Messverfahren). Abb. zeigt AYGO x-cite.

¹Die Go-Fun-Yourself-Kfz-Versicherung (Haftpflicht und Vollkasko), ein Angebot des Toyota Versicherungsdienst (Risikoträger Aki Nissay Dowa Insurance Company of Europe Ltd., Niederlassung Deutschland), 9,90 € monatliche Versicherungsprämie (Laufzeit 36 Monate), Versicherungsnehmer und jüngster Nutzer ab 23 Jahre, Tarif Komfort bei überwiegend privater Nutzung, VK 50000 €/TK 15000 €, nur in Verbindung mit einem Go-Fun-Yourself-Finanzierungsvertrag (Laufzeit 36 Monate) der Toyota Kreditbank GmbH

²Das Go-Fun-Yourself-Finanzierungsangebot³ für den AYGO x-play touch, 5-Türer 1,0 VVT-i mit 5-Gang-Schaltgetriebe, Hauspreis: 12.350,00 € abzüglich Aktionsrabatt: 0 Anzahlung: 3.397,75 €, einmalige Schlüsselrate: 5.928,00 €, Nettodarlehensbetrag: 8.952,27 €, Gesamtbetrag: 9.393,00 €, Vertragslaufzeit: 36 Monate, gebundener Sollzins: 1,97%, effektiver Jahreszins: 1,99%, 36 mtl. Raten à 99 €, Das Finanzierungsangebot entspricht dem Beispiel nach § 6 Abs. 3 PAngV.

³Ein Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln. Nur bei teilnehmenden Toyota Vertragshändlern.

Gilt bei Anfrage und Genehmigung bis zum 30.09.2014.

Unser Autohaus vermittelt ausschließlich Darlehensverträge der Toyota Kreditbank GmbH.

facebook

YVEL KÖLN
LEVY-Gruppe

Autohaus Yvel Köln GmbH & Co. KG

Raderberggürtel 4
50968 Köln
T. 0221.360 970
raderberg@yvel.de

Elisabethstr. 16
50226 Frechen
T. 02234.601 070
frechen@yvel.de

Liebigstr. 201-203
50823 Köln
T. 0221.179 000
ehrenfeld@yvel.de

Carl-Benz-Str. 32
53879 Euskirchen
T. 02251.775 410
euskirchen@yvel.de



yvel.de

Nach dem 5. Spieltag

	SP	MIN	TORE					
Fink, Tobias	5	450	1	1	0	0	0	0
Rahn, Johannes	5	450	1	0	0	0	0	0
Poggenborg, Andre	5	450	0	0	0	0	0	0
Kraus, Thomas	5	441	0	0	0	0	0	1
Kwame, Kusi	5	382	0	0	0	0	1	0
Hörnig, Florian	5	381	0	2	0	0	1	0
Kessel, Michael	5	375	1	1	0	0	1	1
Dahmani, Hamdi	4	315	0	0	0	0	0	2
Laux, Oliver	4	308	0	0	0	0	0	3
Sievers, Jan-Andres	4	303	0	1	0	0	0	3
Uaferro, Boné	3	270	0	0	0	0	0	0
Pazurek, Markus	4	245	1	1	0	0	2	0
Marquet, Sascha	3	219	0	0	0	0	0	1
Aydogmus, Ercan	4	206	2	0	0	0	2	2
Andersen, Kristoffer	1	69	0	0	0	0	0	1
Bender, Lars	4	60	0	0	0	0	4	0
Engelman, Dennis	1	22	0	0	0	0	1	0
Kialka, Thiemo-Jérôme	2	12	0	0	0	0	2	0
Wichmann, Pascal	0	0	0	0	0	0	0	0
Flottmann, Daniel	0	0	0	0	0	0	0	0
Zinke, Sebastian	0	0	0	0	0	0	0	0
Heine, Leon	0	0	0	0	0	0	0	0
Ban, Marco	0	0	0	0	0	0	0	0
Bisanovic, Dino	0	0	0	0	0	0	0	0
Yilmaz, Ozan	0	0	0	0	0	0	0	0
Monath, Alexander	0	0	0	0	0	0	0	0
Stojanovic, Marko	0	0	0	0	0	0	0	0
Oliveira Souza, Cauly	0	0	0	0	0	0	0	0

IMPRESSUM HEIMSPIEL # 4

Herausgeber: Fortuna Köln
Verantwortlich: Stephan Gohlke
Redaktion: Stephan Gohlke
Redaktionsschluss: 25.8.2014

Gestaltungskonzept: www.mehrwert.de
Erscheinungsdatum: 30.8.2014
Fotos: Martin Scherag, Stephan Gohlke
Druck: www.pixum-print.de



Kickers bestätigen Rückrundenlauf

Trotz einer 4:1-Niederlage verdienen sich die Stuttgarter Kickers im DFB-Pokal das Lob von BVB-Trainer Jürgen Klopp. Trotz des deutlichen Resultats agierte man auf Augenhöhe mit der Borussia. Der Auftritt der Kickers belegt die stetige Entwicklung am Degerloch.

„Was die Stuttgarter Kickers heute gemacht haben, war bärenstark. Da können Sie sich jetzt nichts von kaufen, aber das war ein richtiges Brett, das sie uns abverlangt haben. Das ist geiler Fußball gewesen“, zeigte sich BVB-Trainer Jürgen Klopp sichtlich beeindruckt.

Die Partie im DFB-Pokal war die abschließende Belohnung einer starken letzten Saison. Dabei sah es zu Saisonbeginn noch nicht so gut aus: Bis zum 20. Spieltag standen die Kickers abgesehen vom ersten Spieltag stets auf einem Abstiegsplatz. Am 11. Spieltag folgte auf Jürgen Hartmann schließlich der heutige Trainer Horst Stef-

fen. Nachdem die Kickers am 20. Spieltag unter dem 42-Jährigen die Abstiegsränge schließlich verließen, gab es eine Serie von 16 Spielen mit nur einer Niederlage. Dank des Punktelaufs beendeten die „Stu-Kies“ die Saison am Ende im gesicherten Mittelfeld und waren zugleich das vierbeste Rückrundenteam.

STUTTGARTER KICKERS

STADION AN DER
KREUZEICHE
SAMSTAG 6.9.2014
14:00 UHR

Den Schwung konnte man auch in die neue Saison retten: Nach dem Achtungserfolg im DFB-Pokal fuhren die Kickers in der Liga beim Halleschen FC die nächsten Punkte ein. Die Elf von Horst

Steffen glänzt dabei durch Ausgeglichenheit: Nach dem 5. Spieltag zeichneten acht verschiedene Akteure für die bis dato neun Tore verantwortlich. Zudem knüpft man an die starke Heimbilanz der letzten Saison an, obwohl man nach Reutlingen ausweichen muss: Vor dem Spiel gegen den Chemnitzer FC war die Bilanz im Stadion an der Kreuzeiche mit zwei Siegen aus zwei Spielen immerhin makellos. ◀

Gewinne ein Jahr lang
Freikölsch beim



Gaffel Bundesliga- Tippspiel

Registriere dich jetzt bei der Tippgemeinschaft
deiner Lieblingskneipe auf

gaffel.de/tipp



Gaffel. Das Fan-Kölsch.



EINE TOUR VOLLER EMOTIONEN



Wir nehmen Sie mit hinter die Kulissen eines der schönsten Stadien der Welt.



Egal, ob Sie mit Ihrer Familie, mit Freunden, Kollegen oder Kunden kommen – nach dieser Stadionrunde werden alle sagen: Alles andere ist abseits!

Eine Führung durch das Rhein-EnergieStadion gewährt Einblicke, die sonst nur Spieler, Trainer oder andere „Macher“ haben. Ein Erlebnis, das 90 Minuten dauert – und unvergesslich bleibt.

→ Anmeldung und weitere Informationen auf der Homepage www.koelnersportstaetten.de und per Telefon **0221.71 61 61 04**



junited
AUTOGLAS

Gaffel

**Rhein
Energie**

JAKO

**Sparkasse
KölnBonn**



WWW.MEHRWERT.DE

HIT



HealthCity

ADAC • Dr. Patrick **Adenauer** • Konrad-Adenauer-Tierheim • Wolfgang **Albers** • Jamshid **Argomand** • Rolf **Austerschmidt** • Jan **Baranek** • Hannelore **Bartscherer** • Hans-Werner **Bartsch** • Anton **Bausinger** • Paul **Bauwens-Adenauer** • Jochen **Bäcker** • Heinz **Bäsken** • Heinrich Philipp **Becker** • Dr. Rolf **Becker** • Dr. Michael **Behlau** • Professor Thomas **Benzing** • Heinz **Bergs** • Peter **Bertram** • Andreas **Beutel** • Dr. Andreas **Bialluch** • David & Reinhard Jo **Billstein** • Johannes **Böhne** • Annette **Börker-Steinkamp** • Martin **Börschel** • Wolfgang **Bosbach** • Heinz M. **Breidenbach** • Klaus **Breitung** • Helmut **Brendt** • Manfred **Brennfleck** • Bernd **Breuer** • Beatrice **Bülter** • Claudia **Burger** • Prof. Walter **Bungard** • Ines **Buschmann** • Michael **Busemann** • **Caminetto** • **Dante** und **Orazio** • Thomas **Deloy** • Dr. Peter **Deubner** • Alexander **Dieper** • Claus H. **Dillenburg** • Iris E. **Dittmann** • Klaus **Dohle** • Kurt **Dohle** • Ralf **Dohle** • Dr. Dieter **Doll** • Hellwirth **Drescher** • Dieter **Dünkel** • Michael **Dünnwald** • Uwe **Eichner** • Dietmar **Eisele** • Wolfgang **Fahrhan** • Norman **Faltus** • Marcel **Fehre** • Jürgen **Fenske** • Dr. Günter **Fischbach** • Achim **Fischer** • Professor Damian **Franzen** • Rainer **Freigeber** • Andreas **Freund** • Klaus **Freund** • Janina **Gembalsky** • Dr. Rolf **Giesen** • Dr. Stefan **Giesswein** • Tobias **Graf von Bernstorff** • Winrich **Granitzka** • Artur **Grzesiek** • Fritz **Guckuk** • Maik **Guttzeit** • Klaus **Hartmann** • Dirk **Heinzmann** • Arnold **Hennicken** • Prof. Gerhard **Herkenrath** • Marcel **Hergarten** • Franz-Josef **Hermann** • Michael **Hess** • Dr. Klaus **Heugel** • Björn **Heuser** • Heinz **Hintzen** • Marc **Hobrack** • Bruno **Hollweger** • Theo **Hölscher** • Michael **Hövelmann** • Ralph **Hünnefeld** • Heinz-Günther **Hunold** • Andreas **Hupke** • Michael **Husch** • Dr. Agnes **Klein** • Rafael **Iborra** • Arnd **Iffland** • Ralf **Jäger** • Ludolf **Jakobs** • Dr. Bodo **Jost** • **Jummimüüs** • Dennis **Kämker** • Wolfgang **Kalok** • Hartmut **Kautz** • Bernd **Kebbekus** • Frauke **Kemmerling** • Christoph **Kiel** • Prof. Johannes **Kister** • Dieter **Kleinjohann** • Olli **Kleinjohann** • Reinhold **Kodel** • Ralf **Koeppe** • Uwe **Koschinat** • An-

dreas **Kossiski** • Hanspeter **Kottmair** • Thomas **Köller** • Brigitte **Kraus** • Karsten **Kretschmer** • Peter **Kron** • Dr. Jürgen **Kroneberg** • Günther **Kruse** • Christoph **Kuckelkorn** • Markus **Kürsten** • Klaus **Laepple** • Louwrens **Langervoort** • Jens **Laufenberg** • Sebastian **Lenninghausen** • Herbert **Lenzen** • Johannes **Linden** • Stefan **Löcher** • Rainer **Maedge** • Goodarz **Mahbobi** • Keyvan **Mahboobi** • Heribert **Malchers** • Wilhelm **May** • Dr. Manu **Merkle** • Ulrike **Meyfarth** • Stephan **Michels** • Wolfgang **Mohrs** • Hans **Mörtter** • Peter **Mooren** • Johannes **Müller** • Klaus **Müller** • Daniel **Obrucky** • Günther **Oettinger** • Norman **Oehlschläger** • Christian **Olpen** • Thomas **Olschewski** • **Orazio** und **Dante** • Theo **Pagel** • Henry • Frank **Perez** • Bern **Petelkau** • Michael **Pies** • Holger **Plorin** • Heiko **Plach** • **Polizei Köln** • Jörg **Prahl** • Ralf **Pütz** • Friedhelm **Quade** • Wolfgang **Rabenbauer** • Ulf C. **Reichardt** • Andreas **Reichstein** • Frank **Reuter** • Josef **Rieke** • Markus **Ritterbach** • Heinz **Rodert** • Jürgen **Roters** • Engelbert **Rummel** • Hans **Rütten** • Lothar **Rüssmann** • Dieter **Sanden** • Bertkas **Savas** • Manfred **Schaetze** • Hans-Jürgen **Schanzleh** • Erwin **Schierle** • Christian **Schilling** • Rolf **Schläger** • Josef **Schlömer** • Wilfried **Schmickler** • Hansi **Schmidt** • Berthold **Schmitt** • Günther **Schneider** • Elfi **Scho-Antwerpes** • Dr. Fritz **Schramma** • Jürgen **Schwarz** • Michael W. **Schwetje** • Michael **Siegenbruck** • Marcus **Signon** • Peter **Sitt** • Lionel **Sogue** • Werner **Spinner** • Stefano **Straberg** • Dr. Dieter **Steinkamp** • Roswitha **Stock** • Rudolf **Stockey** • Dirk **Stoeveken** • Irmgard **Stoffels** • Professor Walter **Tokarski** • Klaus **Ulonska** • Dr. Michael **Vesper** • Alfred **Vianden** • Elmar **Vogel** • Cornel **Wachter** • Dr. Norbert **Walter-Borjans** • Michael **Walther** • Martin **Wambach** • Gordian **Weber** • Dr. Ortwin **Weltrich** • Marvin **Weltzien** • Matthias **Wesseling** • Hanns-Jörg **Westendorf** • Ralph **Wiegand** • Lutz **Wingerath** • Erika **Wirtz** • Msgr. Rochus **Witton** • Professor Johann-Dietrich **Wörner** • Wilfried **Wolters** • Dr. Ingo **Wolf** • Sönke **Wortmann** • Alexander **Wüerst** • Helmut **Zils** • Dr. Theo **Zwanziger**



Mit der Fortuna jubeln.

Für echte Fans: die Kreditkarte im Fortuna-Design

 Sparkasse
KölnBonn

Fortuna-Fans aufgepasst! Jetzt haben Sie noch mehr Grund zum Jubeln: Sichern auch Sie sich eine leistungsstarke MasterCard® oder Visa Card Gold im Fortuna Köln-Design. Mehr Informationen rund um die Fortuna-Karte erhalten Sie in unseren Geschäftsstellen und VermögensCentern. Oder online unter www.sparkasse-koelnbonn.de/fortuna-koeln **Sparkasse. Gut für Köln und Bonn.**